





我們的使命 Our Mission

建立使命青年群體

匯聚、裝備及動員青年人與青年工作者，成為具全球視野的使命群體；實踐行公義、好憐憫、在當地發揮影響力。

Making a Missional Youth Community

Gather, equip and mobilise youth and youth workers to become a missional community with global perspective to deliver acts of justice and mercy with local impact.

目錄 Content

2	主席及會長的話	From the Chairman and the Co-presidents
6	咖啡與生命	Coffee for Life
16	編程與生命	Coding for Life
28	青年本地發展	Youth Local Development
36	青年全球發展	Youth Global Development
44	董事會成員	Board of Directors
45	財務摘要	Financial Highlights
48	我們的歷程	Our Milestones

青年全球網絡 主席及聯席會長的話

COVID之後，我們的世界似乎依然動盪不安。戰爭和衝突繼續困擾著我們。烏克蘭和俄羅斯之間的紛爭已經持續了近兩年，而以色列和巴勒斯坦之間前所未有的衝突則震撼了全球。人道主義危機不僅存在於加沙，還存在於敘利亞、索馬里、南蘇丹、阿富汗、海地、委內瑞拉等地。這些全球挑戰影響著各國經濟，青年失業已成為一個迫切的問題，即使在中國也是如此。然而，在這些事件和趨勢中，我們也見證到科技驚人的進展，比如ChatGPT，這些技術正在改變我們教學、學習、交流和連接年輕人的方式。

當學校和大學還在辯論是否將ChatGPT納入教育之際，我們城市的許多年輕人正陷入多種挑戰。今年多項統計數字顯示年輕人網絡成癮、抑鬱、焦慮、自殺傾向和家庭衝突的上升。此外，特殊教育需求（SEN）的年輕人數量也在增加，這加劇了孤獨、隔離感和絕望感。

為要服務那些被邊緣化和處於弱勢的年輕人，我們正在加強我們的各項事工，以應對我們城市的需求。通過我們的「編程與生命」事工，我們讓年輕人成為科技的創造者而不是消費者，並賦予他們服務社區的能力。我們為Mark和Lawrence的成就感到驕傲，他們是特殊教育發展學校的教學助理，他們克服不安建立自信，幫助SEN學生在AI編碼比賽中獲得獎項。在我們的「咖啡與生命」事工中，我們不僅在Alternative咖啡學校和咖啡室培訓年輕人成為咖啡師，並強調要在有“賦予生命”的社區中建立品格和人際關係。

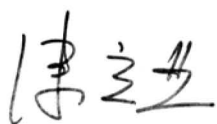
我們籃球事工中的阿森的故事是一個例子，一個不適應主流學校的年輕人，卻克服了拒絕和自我懷疑。在我們的教練O-Sir的投入和支持下，阿森成功被取錄到台灣的籃球教練課程，並獲得國際籃球總會認證的教練執照。在我們錦田的「一間·青年館」中，我們努力通過飲食和咖啡來拉近不同族裔和文化群體之間的鴻溝。本地學生學習烹飪尼泊爾菜肴，而我們的尼泊爾鄰居則分享他們在錦田長大的經歷，促進理解和共融。

在全球的連結上，「青年全球發展基金」贊助的William，往希臘當地機構服務時，思考著憐憫與公義之意義；古希臘曾經是一個模範文明，但現今卻在低效的管理下艱難掙扎。與此同時，我們迦納項目的參與者Lauren反思了生活在貧困中的迦納人的抗逆力，樂觀和豐盛心態。這些參加海外交流和服務的年輕人，與我們的導師並肩前行，將他們的能量投入到服務香港社區中。

今年適逢YGN成立十周年，在11月的感恩異象分享會中，三位聯席會長在台上回顧YGN的發展及見證的年輕人生命的改變。十年前，蔡元雲醫生創立YGN，志在建立「使命青年群體」。十年後的今天，我們所服侍的年輕人面臨更多的焦慮和困境，但我們充滿信心，堅信我們的努力將繼續為年輕人的生命帶來正面影響。

誠邀您加入我們，共同慶祝年輕人的成就和轉變，賦予他們創造美好未來的力量。

董事會主席




陳立業先生

聯席會長



曾育彪博士



蔡暉明博士



陸少彬先生

Youth Global Network From the Chairman and the Co-presidents

After COVID, our world seems to be in no less turmoil and uncertainty. Wars and conflicts continue to plague us. The strife in Ukraine and Russia has been almost two years and ongoing, while an unprecedented conflict between Israel and the Palestinians erupted and shook the world. Humanitarian crises abound not only in Gaza but also in Syria, Somalia, South Sudan, Afghanistan, Haiti, Venezuela, and more. These global challenges impact economies worldwide, and youth unemployment has become a pressing concern, even in major nations like China. However, amidst these events and trends, we also witness the emergence of technological advancements, such as ChatGPT, which are reshaping the way we teach, learn, connect, and communicate with young people.

While schools and universities debate the incorporation of ChatGPT into education, many youths in our city are struggling to cope. This year, various statistics have shown a rise in internet addiction, depression, anxiety, suicidal tendencies, and family conflicts among young people. Additionally, there is an increasing number of youths with Special Education Needs (SEN), contributing to feelings of loneliness, disconnection, and hopelessness.

In our unwavering commitment to serving marginalised and vulnerable youth, we are strengthening our various ministries to address the needs of our city. Through our "Coding for Life" Ministry, we engage youth to become creators rather than consumers of technology and equip them with skills to serve their communities. We celebrate the achievements of Mark and Lawrence, teaching assistants who transformed their own insecurities into confidence as they supported SEN students from a School for Social Development, leading them to win an award in an AI coding competition. In our "Coffee for Life" Ministry, while training youth as baristas in our Alternative Coffee School and Café, we emphasise character building and the development of "Life-Giving" relationships within a supportive community.

The story of Sum (阿森) in our Basketball Ministry exemplifies how a youth who does not fit into a mainstream school can overcome rejection and self-doubt. Through the dedication and support of our coaching staff, O Sir, Sum gained admission to a basketball coach programme in Taiwan and earned a coaching license certified by the International Basketball Federation. In Kam Tin, A Few Moments · Youth Hub (一間 · 青年館), we strive to bridge the gaps between ethnic and cultural groups through food and coffee. Local students learn to cook Nepalese dishes while our Nepalese neighbours share their experiences of growing up in Kam Tin, fostering understanding and unity.



Globally, William, sponsored by our Endowment for Youth Global Development (青年全球發展基金), contemplates the meaning of compassionate justice as he travelled and served in Greece, a once ancient civilisation now struggling under ineffective administration. Meanwhile, Lauren, a participant in our Ghana Programme, reflects on the resilience, optimism, and abundance mindset of Ghanaians living in poverty. The youths who join our various overseas programmes, like the Ghana Programme, walk alongside our mentors and channel their energy into serving communities in Hong Kong.

This year marks the 10th anniversary of the establishment of YGN. At the thanksgiving and vision-sharing gathering in November, the three co-presidents reviewed the development of YGN and the changes in the lives of young people they had witnessed on the stage. Ten years ago, Dr. Philemon Choi founded YGN to build a "Missional Youth Community." Ten years later, the young people we serve face more anxieties and difficulties, but we are confident that our efforts will continue to positively impact young people's lives.

We invite you to join us in celebrating the achievements and transformative journeys of our youth as we strive to empower them to create a brighter future.

Chairmen of the Board

Mr. Lambert Chan

Co-presidents

Dr. Bill Tsang

Dr. Jonathan Choi

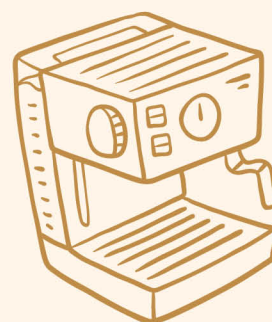
Mr. Ben Luk



Coffee for Life 咖啡與生命



ALTERNATIVE



年度事工概要 Annual Ministry Highlights

我們的使命是裝備弱勢的年輕人成為專業和品格兼備的咖啡師，並為社區提供專業和優質的咖啡與服務。咖啡與生命事工分為三個主要範疇：

1. Alternative 咖啡室：為香港的年輕人在城市裡建立一個綠洲，除了提供優質的咖啡與空間讓人得以休整、連結和工作外，更是年輕咖啡師實習的真實場境。

2. Alternative 咖啡學校：為未能在主流學校繼續升學的年輕人提供專業咖啡和生命品格的培訓。我們每年的重點項目是「我係咖啡師」——為期一個月的咖啡與生命兼重的密集式培訓課程。另外，我們亦與不同的中學合作建立咖啡服務隊，一方面讓年輕人有生涯探索和專業咖啡與生命品格並重的培訓，另一方面建立學生的「準專業咖啡師」的身份，認識學校和社區的需要，服務同學、老師、家長和社區的鄰舍。

3. Alternative 咖啡烘焙工作室：我們在世界不同的咖啡產地搜羅最優質的精品咖啡生豆，再自家烘焙成為精品咖啡豆，除了供應給 Alternative 咖啡室、咖啡學校和其他的咖啡店外，也供年輕人學習咖啡烘焙。

Our mission is to equip disadvantaged youth to become baristas who demonstrate competency and high character as they provide high-quality coffee and professional services to the community. Coffee for Life Ministry is comprised of three main components:

1. Alternative Café: it serves as a sanctuary within the city for young people in Hong Kong. In addition to offering high-quality coffee and a space for individuals to relax, connect, and work, it also serves as a platform for young baristas to gain practical experience through internships.

2: Alternative Coffee Lab: it provides professional training in coffee-making and life and character education for young people who have been unable to continue their studies in mainstream schools. Our flagship programme, "I am a Barista," is a month-long intensive training course that emphasises both coffee-making and life and character development. Additionally, we collaborate with various secondary schools to



▲ I am a barista 我係咖啡師



▲ Overseas Coffee Training
海外專業咖啡培訓

establish coffee service teams. This initiative allows young individuals to explore potential careers while receiving comprehensive training in both coffee-making and personal growth. Furthermore, it helps the young people to establish their identity as "pre-professional baristas" and encourages them to serve the needs of their school and community by providing coffee services to classmates, teachers, parents, and neighbours.

3. Alternative Coffee Roastery Lab: we source high-quality specialty coffee beans from different regions worldwide and roast them in-house to create specialty coffee beans. Not only are these beans supplied to our Alternative Café and Coffee Lab, and other coffee shops, the studio also serves as a platform for young people to learn coffee roasting techniques.



▲ I am a barista 我係咖啡師

我們的故事 Our Stories



▲ Coffee and Culture Workshop
咖啡與文化工作坊

「給予生命力」的咖啡培訓

「生命」不單是一個活著的狀態或經驗；更是一種被愛、被接納、有意義、有生命力的存在。無論是一個月的密集課程還是在中學裡為期一年的咖啡服務隊的培訓，我們都著重建立「給予生命力」的群體，讓學員有勇氣和動力去面對自己的好與壞、強與弱，帶著生命力活出有意義的生命。很可惜，我們卻活在一個「抽乾生命力」的世界：對人否定和拒絕，有條件的愛與接納，這會讓人懷疑自己，失去動力和方向。

在咖啡與生命的培訓課程，我們與年輕人一起回顧和整理生命中「給予生命力」和「抽乾生命力」的人和事。若果不處理因「抽乾生命力」的人和事帶來的影響，我們便會帶著扭曲的自我觀念和價值觀，甚至也成為「抽乾生命力」的人。因此，我們的課程要建立一個安全的空間，讓年輕人去觸碰和感受因「抽乾生命力」的人和事所帶來的傷痛，彼此聆聽感受，從而得到更新！我們的咖啡培訓讓學生體會咖啡農夫的生活，包括咖啡種植和後期處理上的辛勞、在買賣上面對的挑戰，和制度上的不公義。我們將學生分成兩個小組扮演咖啡農夫，由於貧窮，要先向咖啡商人借錢去購買器材。因此，在開始耕種前，他們已經負債纍纍。之後，學生要辛苦種植和處理咖啡豆，稍不小心，咖啡便會有瑕疵，售價大打折扣。體驗活動的第一個高潮是，年輕人遇上



▲ I am a barista 我係咖啡師

“Life-Giving” Coffee Training

"Life" is more than just an experience or a state of being alive, it also includes the qualities of being loved, accepted, purposeful, and vibrant. Whether it be an intensive one-month course or a year-long training programme for a coffee service team in a secondary school, our primary focus is on cultivating a "Life-Giving" community, enabling students to confront their positive and negative attributes with courage and determination. Regardless of their strengths or weaknesses, they can lead a meaningful life filled with vitality. Regrettably, we live in a "Life-Sucking" society, one that denies and dismisses individuals, offering only conditional love and acceptance. This toxic environment instills self-doubt, erodes motivation, and obscures one's direction.

In the Coffee for Life training course, we work with young people in evaluating and organising the "life-giving" and "life-sucking" individuals and events in their lives. Failing to address the influence of the "life-sucking" people or event can result in distorted self-perceptions and values, ultimately transforming us into "life-sucking" individuals. Therefore, our courses seek to establish a secure environment wherein young individuals can confront and experience the pain caused by those "life-sucking" people and events, actively listen to one another's emotions, and ultimately find rejuvenation.



一些無良商人（由導師扮演）。他們不停找咖啡豆的瑕疵以壓低價錢，仗著自己是債主的身份威迫利誘，迫使農夫以低賤的價錢出售勞碌所得，賺得的錢只夠還債。年輕人無法與財大氣粗的無良商人討價還價，深深體會到農夫活在跨代貧窮的惡性循環中的絕望。

之後，年輕人再次投入勞碌的生產和耕種。有了經驗，他們改善了耕種技巧和處理咖啡豆的流程，所以第二次的收成更多。然後便進入體驗活動的第二個高潮，咖啡採購的階段。這次，除了無良商人，我們還安排導師扮演有良心的商人，他們來自直接貿易 (Direct Trade)，願意以更高的價錢購買咖啡豆並提供培訓協助農夫改善咖啡種植和處理咖啡豆的技巧，從而打破跨代貧窮的惡性循環。意想不到的是，學生們竟然不願相信有良心的商人，反而倚賴曾經合作過的無良商人。當我們在不同的學校與不同的年輕人玩這體驗遊戲時，每次都有學生做出同樣選擇。

這背後是更深層次的問題。究竟年輕人經歷了什麼？為什麼他們不願意接受良心商人的幫助，反而願意繼續被無良商人壓榨？

在活動後的生命解說 (Life Debriefing) 中，我們與學生從難忘的片段和感受裡更深認識自己和發現自己的價值觀。一個年輕人眼泛淚光地說：「我們不可以得罪這些有權有勢的人！最後吃虧的必定是我

Our coffee training programme provides students with an opportunity to role-play the life of a coffee farmer. This includes the arduous task of growing and processing coffee, the challenges faced in buying and selling, and the injustices inherent in the system. The students were divided into two groups, each playing the role of a coffee farmer. Due to the pervasive poverty in the industry, they were forced to borrow money from coffee merchants to purchase equipment, resulting in significant debt before they even began farming. The students had to work diligently to cultivate and process the coffee beans, being careful to avoid defects that would significantly reduce the price of the beans.

The first climax of the experience was when the young farmers encounter unscrupulous businessmen, portrayed by mentors. These individuals relentlessly searched for defects in the coffee beans to drive down the price, and used their position as creditors to coerce and manipulate the farmers into selling their hard work at a low price, leaving them with barely enough to repay their debts. Through this activity, the young people came to understand the despair of farmers trapped in a vicious cycle of intergenerational poverty, unable to negotiate with wealthy and unscrupulous businessmen.

After that, the youth once again dedicated themselves to diligent labour in the fields of production and agriculture. Through their acquired expertise, they enhanced their farming techniques and refined their processes for handling coffee beans, resulting in a more abundant second harvest. Then we entered the second climax of the experience during the coffee purchasing stage. This time, in addition to unscrupulous merchants, we also arranged for other mentors to play the role of conscientious businessmen coming from Direct Trade who willingly offered higher prices for the coffee beans and training to aid farmers in enhancing their coffee cultivation and processing skills, thereby breaking the cycle of intergenerational poverty. To our surprise, the students were unwilling to trust the conscientious businessmen, instead opting to rely on the unscrupulous businessmen with whom they had previously worked with. This recurring pattern persisted across various schools and different groups of young people, indicating



▲ Life Education Platform
生命教育平台

們。」原來她來自一個破碎家庭。另一個學生也大力點頭回應道：「我從來都不輕易相信人，世上哪有免費午餐？！」原來年紀輕輕的他們，有著不少受傷的經歷。這些傷痛若果未得醫治，便會在不知不覺中浮現，或突如其來地爆發，並阻礙他們如何看待生命和自己。

當年輕人長期在「抽乾生命力」的環境生活，便不願甚至不敢相信有人會真心幫助他們。這體驗活動提醒我們現實世界是多麼的殘酷和扭曲。因此，我們沒有怪責年輕人，反而更用心地建立一個「給予生命力」的環境，讓他們重新建立對人和世界的信心。

一個月密集課程結束時，一個平常非常酷和搞笑的年輕人，很認真地向我們說多謝：「謝謝你們的課程讓我很安全地做自己。我這幾年一直用搞笑的一面去面對很多事情，但是我已經很累並開始麻木，好像一個行屍走肉的人無目的地生活。但在這群體裡，大家除了一起玩和學咖啡外，更可以重新整理自己的生命，並且表達自己軟弱和無助的一面，真的是救了我一命！」

我們相信在黑暗的時代裡仍然有曙光，在失信失連的時候仍然有不離不棄的人在身旁。我們的方法就是在一個「抽乾生命力」的環境建立一個「給予生命力」的群體。

a deeper underlying issue. What exactly have these young people experienced? Why do they refuse to accept assistance from conscientious businessmen, while willingly subjecting themselves to exploitation by unscrupulous entrepreneurs?

During the post-event life debriefing, we revisited some of the unforgettable events and discussed about their emotions and was able to help the young people gain a deeper understanding of themselves and their values. One young man, with tears in her eyes, expressed, "We must not offend those influential individuals lest we will suffer the consequences." It happened that she came from a broken family. Another student vigorously nodded in agreement and added, "I don't trust people lightly, there is no free lunch in this world?!" It became apparent that at such a young age, they had already experienced significant pain. If these wounds are left unhealed, they will unconsciously or suddenly resurface, hindering their perception of life and themselves.

When young people perpetually live in a "life-sucking" environment, they become unwilling or even unable to believe that someone will sincerely help them. This

experience serves as a reminder of how cruel and distorted the real world can be. Therefore, instead of blaming the youth for their choices, we focus on creating a “life-giving” environment that allows them to rebuild their trust in people and the world.

At the conclusion of the intensive one-month course, a typically cool and funny young man expressed his sincere gratitude to us, saying, "Thank you for providing a course that allowed me to be my authentic self in a safe space. I have been using my funny side to cope with life for the past few years. There are many things weighing on me, and I have grown tired and numb, like a purposeless zombie. However, within this group, aside from enjoying coffee and learning together, we were able to reevaluate our lives and openly express our vulnerabilities and helplessness. It truly saved my life!"

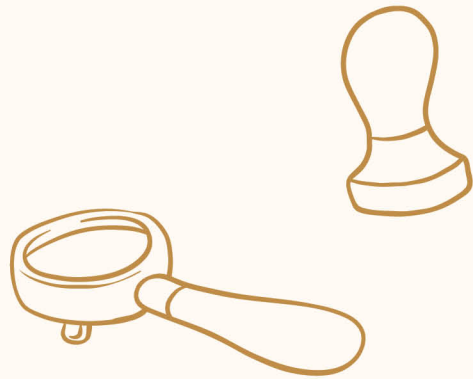
We firmly believe that even in the darkest times, there is still a glimmer of light. Amidst shattered trust and disconnection, there are individuals who will never abandon us. Our approach is to establish a “life-giving” community in an “life-sucking” environment.



▲ Overseas Coffee Training 海外專業咖啡培訓



▲ Coffee School Alumni Activity 咖啡學校畢業生活動



成果 Our Accomplishments

總服務 73,594 人次 Serviced a total of 73,594 participants

專業認證 Professional Certification

94 位學生考獲精品咖啡協會 (SCA) 認證的各類專業咖啡師證書，包括：

94 students obtained various professional barista certificates recognised by the Specialty Coffee Association (SCA), including

- o 6 位中級沖煮咖啡證書 (6 Brewing Intermediate certificate)
- o 20 位初級沖煮咖啡證書 (20 Brewing Foundation certificate)
- o 12 位初級咖啡感官證書 (12 Sensory Skill Foundation certificate)
- o 2 位中級咖啡師證書 (2 Barista Skill Intermediate certificate)
- o 54 位初級咖啡師證書 (54 Barista Skill Foundation certificate)

督導實習 Practical Learning

15 位實習咖啡師在 Alternative 咖啡室短期實習，由專業的咖啡師和青年工作者提供督導。

15 barista interns completed short-term internships at Alternative Café, supervised by professional baristas and youth workers

群體結連 Community Connection

咖啡學校成立 6 年以來，已經培訓了近 900 個學生獲取精品咖啡協會 (SCA) 認證的各類專業咖啡師證書。我們會定期舉行杯測 (Cupping)、咖啡與文化體驗工作坊、咖啡與生命營會等活動，繼續讓學生在咖啡和生命上成長。

Since the establishment of the Coffee Lab 6 years ago, we have trained nearly 900 students to obtain various professional barista certifications recognised by the Specialty Coffee Association (SCA). We regularly organise cupping sessions, coffee and cultural experience workshops, and coffee and life camps to continue fostering the growth of our students in both coffee and life.

永續營商 Sustainable Business

Alternative Café 在過去一年已服務超過 72,000 人次，在經濟動盪的情況下仍能達到收支平衡。

Alternative Café has served over 72,000 people during the past year and managed to break even financially despite the economic turbulence.

轉化生命 Life Transformation

我們透過咖啡學校、Alternative 咖啡室的生命教育平台去推廣和教育如何透過咖啡連結和建立自己的生命。舉辦了 20 次咖啡與生命講座、家長工作坊、老師培訓，服務超過 1,500 人。

Using the life education platform within the Coffee Lab and Alternative Café, we promoted and educated young people on how to connect and build their lives through coffee. We conducted 20 coffee and life lectures, parent workshops, and teacher training sessions, serving over 1,500 individuals



活動匯報 Our Activities

我係咖啡師
I am a barista



咖啡與文化工作坊
Coffee and Culture Workshop



生命教育平台
Life Education Platform





活動匯報 Our Activities

生命教育平台
Life Education Platform



咖啡杯測工作坊
Cupping Workshop



海外專業咖啡培訓
Overseas Coffee Training



我們的夥伴 Our Partners



Bolaven Farms

炬點咖啡
Torch Coffee半路咖啡
Halfway Coffee嗎哪事工
Manna Café & Ministry觀潮浸信會
Kwun Tong Swatow Baptist Church

Well Hub Café

前瞻 Looking Forward

在未來的一年，Alternative 咖啡室會繼續以年輕咖啡師為骨幹，讓他們用創意和熱情去革新咖啡室的服務；Alternative 咖啡學校除了會繼續與不同的學校合作，亦會建立平台讓聯校的咖啡服務隊共同服務學校和社區。另一方面，我們會繼續培訓畢業生，在咖啡專業上和生命品格培育上持續進深，並且提供實習的機會讓他們由受助者轉化為培訓者，參與更多學校和社區的咖啡與生命的培訓。



In the upcoming year, Alternative Café will continue to use young baristas as the backbone, allowing them to use their creativity and enthusiasm to revolutionise coffee shop services. Additionally, Alternative Coffee Lab will not only maintain its partnerships with various Lab, but also establish a platform for joint school coffee service teams to work together to serve the schools and the community. Furthermore, we will continue to train our graduates to enhance their coffee expertise and to cultivate their life and character. Moreover, we will offer internship opportunities for our graduates to facilitate their transition from beneficiaries to trainers, allowing them to actively engage in a wider range of coffee for life training within schools and communities.

融合模式 An Inclusive Model



項目結構（課程及活動） Project Structure (Curriculum & Activity)



年度事工概要 Annual Ministry Highlights

編程與生命事工在今年進行了新的品牌架構調整。它由三個部分組成：youCodia 友程果學院、youCodia 友程果項目和 youCodia 友程果技術平台。

在 youCodia 友程果學院方面，我們與柴灣浸信會建立了新的合作夥伴關係，使我們能夠招募更多學生並新增了一個培訓場地。我們為難民和尋求庇護者推出了一個新的電腦知識課程。為了促進共融，我們聘請了一位前尋求庇護者與我們的友師團隊一起參與培訓。此外，我們還推出了一個技術支援培訓課程，以幫助無法進入高階課程「編程 101」的學生，讓他們能夠找到適合自己技能水平的 IT 工作。

在 youCodia 友程果項目方面，我們完成了為期三年的編「社」人生計劃，服務了超過 1,700 名學生，招募了 500 多名友師。我們推出全新的「Code to Care」(C2C) 計劃，收到了五所小學和七所中學的申請。此外，還有 61 所學校加入了 youCodia 技術平台計劃。

▼ Chak Yan Centre School - ECA Coding Classes
香港扶幼會則仁中心學校 —— ECA 編程課堂

The Coding for Life ministry gets a new brand architecture this year. It comprises three components: the youCodia Academy, the youCodia Programmes, and the youCodia Platform.

At the youCodia Academy, we formed a new partnership with Chai Wan Baptist Church, enabling us to recruit more students and secure one more training venue. We introduced a new Computer Literacy Course for refugees and asylum seekers. To facilitate inclusion, we engaged an ex-member of the asylum seeker community to conduct the training alongside our local mentoring team. Additionally, we launched a Tech Support Training course for students unable to advance to Coding 101 so that they can find a career in the IT field suitable for their skill levels.

With the youCodia Programmes, we successfully completed our 3-year Coding for Community Programme, impacting over 1,700 students and recruiting over 500 mentors. We have launched a new Code to Care (C2C) programme and received applications from five primary and seven secondary schools. Additionally, 61 schools joined the youCodia Platform programme.



我們的故事 Our Stories

戴宏俊
Lawrence Tai
實習生 Intern



我是香港城市大學數學系的學生，已在 YGN 擔任暑期實習生兩年。

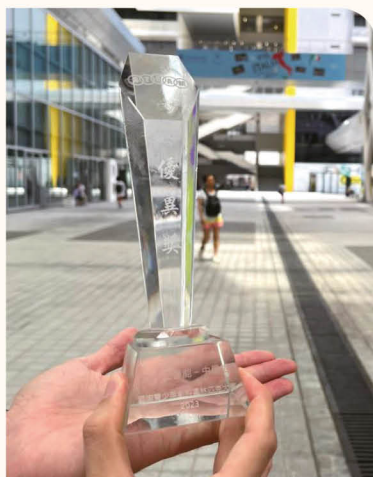
在 YGN 中，我的主要工作是為 youCodia 技術平台製作課程，亦到訪學校作為助教。今年暑假，我迎來了一份極具挑戰性的工作——領導香港扶幼會則仁中心學校（中學部）的學生挑戰「2023 國際青少年創科奧林匹克大賽」。

懷揣滿腔教育熱誠，前往則仁教學之路。教學的過程比想像中困難，如何有趣地傳授知識，安撫學生情緒，管理自我情緒等，都要面面俱到。當與學生出發點不同而造成期望落差時，種種難題如雨後春筍般冒起。我必須不斷修改計劃，維持教學進度，與隊友協調，希望學生在有嶄新的體驗之餘，亦能從中汲取編程知識。

我獲得了寶貴的經驗。作為一個團隊領導者，大至縱觀全局，細至微調細節，每項工作都是對我的考驗，同時我亦因此了解到自身的不足之處。我非常感恩能得到這次學習的機會，並與同工共度這段意義非凡的時光。

最後，比賽迎來歡慶的結局——**學生奪得比賽的優異獎！**

祝願 YGN 走得更遠，幫助更多對編程有興趣的學生！



▲ International Youth Tech Olympics 2023
國際青少年創科奧林匹克大賽 2023

I am a student majoring in Mathematics at the City University of Hong Kong. I have interned at YGN for the past two summers.

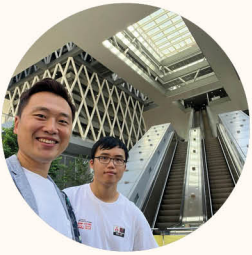
In YGN, my primary responsibility is developing curriculum on the youCodia platform and assisting in teaching at schools. This summer, I took on a challenging task: leading a programming competition for the “International Youth Tech Olympics 2023” for students at the Society of Boys’ Centres Chak Yan Centre School.

With a passion for education, I embarked on the teaching journey. The teaching process turned out to be more difficult than I had imagined. It involved finding ways to make the knowledge interesting to teach students, managing student emotions, and handling my own feelings. I encountered various challenges as the students had different starting points and expectations, which required adjustments to my plans in order to maintain teaching progress. I also had to coordinate with my teammates to provide students with an enriching experience while imparting programming knowledge.

This experience was invaluable for me. As a team leader, I was tested in every aspect, from understanding the big picture to fine-tuning the details. It made me aware of my weaknesses. In addition, I am grateful for the opportunity to learn and share this extraordinary time with my colleagues.

Finally, the competition concluded with a joyous celebration as the students achieved Merit Award.

I hope YGN continues to succeed in helping more students become interested in programming!



尹俊鈞
Mark Wan
實習生 Intern

我在 YGN 的課程團隊工作已有兩年。之所以選擇在這裡工作，是因為 YGN 採用了現代化的教學方法，比傳統方法更注重讓學生自己去嘗試完成不同的任務。我想觀察這種方法在實踐中是如何運作的，所以我很高興 YGN 能聘用我。

我的任務是為 youCodia 技術平台編寫課程，需要在辦公室工作。一開始，我真的很擔心新的工作環境，因為社交從來不是我的強項。特別在過去兩年間，我一直都在電腦屏幕前度過我的大專時光，所以一開始我感到相當不安。不過，隨著時間的推移，與同事的交流越來越多，我對環境的恐懼感也逐漸減少，在辦公室表現得更自然。在每次成功完成工作後，我的自信心也慢慢地建立起來。

在這兩年裡，最難忘的一次經歷是帶領香港扶幼會則仁中心學校（中學部）學生參加「2023 國際青少年創科奧林匹克大賽」。在比賽中，學生們需要開發一款能夠識別網球的落點是在內側還是外側的應用程式。當接到則仁中心學校的請求時，我們只有一天的時間來決定能否在兩週內教會並幫助一群有特殊教育需要（SEN）的學生開發出這樣的應用程式。

多虧了這兩年建立起來的信心，我認為我們應該接受挑戰。學習新軟件、非正統教學、改進和調試，所有這些都必須在兩週內完成。感謝我們團隊的堅持，我們的努力最終得到了獎勵。



I have been working on the curriculum team at YGN for two years. I chose to work here because YGN adopts a modern approach to education that focuses more on letting students try out different tasks on their own than traditional methods. I wanted to see how this approach worked in practice, so I was delighted that YGN hired me.

My task is to write courses for youCodia platform, which requires me to work in the office. At first, I was really worried about the new work environment because socialising has never been my strong point. Especially over the past two years, I've been spending my college years in front of a computer screen, so I was pretty uneasy at first. However, as time went by and I interacted more with my colleagues, I became less fearful of the environment and behaved more naturally in the office. After each successful completion of the job, my self-confidence slowly built up.

In the past two years, the most unforgettable experience was leading students from the Society of Boys' Centres Chak Yan Centre School (Secondary Section) to participate in the "International Youth Tech Olympics 2023" AI Competition. In the competition, students were asked to develop an App that could identify whether a tennis ball landed on the inside or outside. When we received the request from Chak Yan Centre School, we had just one day to decide if we could teach and help a group of students with Special Educational Needs (SEN) develop such an app within two weeks.

Thanks to the confidence built up over the past two years, I think we should accept the challenge. Learning new software, untraditional teaching, improving and debugging, all had to be done in two weeks. Thanks to our team's persistence, our efforts were eventually rewarded.



▲ Chak Yan Centre School - Training for AI Competition
香港扶幼會則仁中心學校 —— AI 比賽培訓

成果 Our Accomplishments

總服務 54,307 人次 Serviced a total of 54,307 participants

編程教育 Coding Education

- a. 今年我們與 3 所普通中學和 1 所群育學校合作。這 3 所普通學校將我們的課程納入他們的 F.2 和 / 或 F.3 學生的常規 ICT 課程中，而群育學校則邀請我們的團隊在課後為他們提供全新的課外編程課程。
- b. 招募了 5 名教學助理，為這些學校提供現場教學。
- c. 為 4 所教會舉辦了一次性的研討會，分享 IT 行業的職業發展並教授與編程相關的技能，共有 23 名參與者。
- d. 為 1 所群育學校量身定制了 6 堂課程，以預備他們參加國際青少年創科奧林匹克大賽。學生在比賽中獲得了優異成績。
- e. 在 3 所群育學校為 30 名學生進行了試驗性的編程課程。
- a. This year, we worked with 3 regular secondary schools, and 1 School for Social Development (SSD). The 3 regular schools are using our curriculum in their regular ICT lessons for their F.2 and/or F.3 students, whereas the SSD invites our team to teach a new ECA coding curriculum after school.
- b. Signed up 5 teaching assistants to provide in-person teaching support to these schools.
- c. Gave one-off workshops to 4 churches to share career development in the IT industry and teach coding-related skills to 23 participants.
- d. Tailor-made a 6-session course for Chak Yan Centre School to join the International Youth Tech Olympics 2023 AI Competition. The students received a merit in the competition.
- e. Conducted trial coding lessons at 3 SSD schools for 30 students.

友師計劃 Mentoring Programme

- a. 服務 121 名中一至中四學生。
- b. 引導 40 名友師服務班級。
- c. 為教師提供了 8 小時的培訓，為播道神學院的成員提供了 16 小時的培訓。
- d. 協助學校準備師友活動。完成 11 次師友活動（共 44 小時），以及 11 次師友活動的預備培訓（共 22 小時）。
- e. 為 11 位長期友師進行了 3 次額外的高階培訓，以促進並加強他們對社區的認同感，並提升他們在服務年輕人方面的技能。
- a. Worked with 121 F1-4 students.
- b. Guided the team of 40 mentors to serve classes.
- c. Provided 8 hours of training for the teachers, and 16 hours of training for members of the Evangel Seminary.
- d. Assisted schools to prepare for conducting mentoring services. Conducted 11 sessions (44 hours) of community services, and 11 sessions (22 hours) of training in preparation for the services.
- e. Conducted 3 additional Advanced Trainings for 11 long-term mentors to foster and deepen their sense of community and better their skills in serving young people.

軟體和課程開發 Software and Curriculum Development

- a. 為媒體課程和設計思維課程開發了兩套新的課程。這些課程將在普通學校和群育學校中使用。
- b. youCodia技術平台推出了最新版本。
- a. Two new curriculum sets are developed for the Media Course and Design Thinking Course. These courses will be deployed in both regular schools and SSDs.
- b. An updated version of the youCodia Platform has been deployed.



▲ SEN training workshop 特殊教育需要培訓工作坊

youCodia 友程果學院 youCodia Academy

- a. 招募了 9 名中學生進行為期 12 週的密集暑期培訓。
- b. 去年開設了多個電腦課程，共招收了 40 名學生，當中 5 名成功從電腦知識課程畢業，2 名從技術支援課程畢業，12 名從網絡開發基礎課程畢業，6 名全部從中階的「101 培訓課程」畢業及 6 名從高階的「軟件工程師培訓和就業計劃」畢業。
- c. 所有 6 名從名從高階的「軟件工程師培訓和就業計劃」畢業都成功找到了編程工作。
- a. Engaged 9 secondary school students with 12 weeks of intensive summer training.
- b. Last year, a number of computer and coding courses were held and a total of 40 students enrolled. 5 of them successfully graduated from the Computer Literacy Course, 2 graduated from the Tech Support Course, 12 graduated from the Basic Course, and 6 graduated from Coding 101 and 6 graduated from the Advanced Course.
- c. All 6 students who graduated from the Advanced Course were able to secure programming jobs.



▲ Life Sessions with Interns and Academy Students 實習生和友程果學生的 Life Sessions

在 2022-2023 學年，香港共有 63 所學校使用了我們的 youCodia 技術平台或及享受到 youCodia 的服務。
In the school year of 2022-2023, 63 schools in Hong Kong are either using our youCodia platform or have been served by our youCodia programme.

葵青 Kwai Tsing

- 樂善堂顧超文中學 Lok Sin Tong Ku Chiu Man Secondary School
- 樂善堂梁植偉紀念中學 Lok Sin Tong Leung Chik Wai Memorial School
- 中華基督教會全完中學 CCC Chuen Yuen College
- 嶺南鍾榮光博士紀念中學 Lingnan Dr Chung Wing Kwong Memorial Secondary School
- 保良局羅傑承（一九八三）中學 Po Leung Kuk Lo Kit Sing (1983) College

荃灣 Tsuen Wan

- 荃灣官立中學 Tsuen Wan Government Secondary School

屯門 Tuen Mun

- 廠商會蔡章閣中學 CMA Choi Cheung Kok Secondary School
- 屯門官立中學 Tuen Mun Government Secondary School
- 東華三院辛亥年總理中學 TWGHs Sun Hoi Directors' College
- 迦密唐賓南紀念中學 Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School
- 新生命教育協會平安福音中學 NLSI Peace Evangelical Secondary School

元朗 Yuen Long

- 東華三院盧幹庭紀念中學 TWGHs Lo Kon Ting Memorial College
- 伊利沙伯中學舊生會中學
Queen Elizabeth School Old Students' Association Secondary School
- 圓玄學院妙法寺內明陳呂重德紀念中學
The Yuen Yuen Institute MFBM Nei Ming Chan Lui Chung Tak Memorial College
- 伯特利中學 Bethel High School

15 學校 Schools

11 學校 Schools

東區 Eastern

- 張祝珊英文中學 Cheung Chuk Shan College
- 閩僑中學 Man Kiu College
- 香港中國婦女會中學 Hong Kong Chinese Women's Club College
- 中華傳道會劉永生中學 CNEC Lau Wing Sang Secondary School
- 寶血女子中學 Precious Blood Secondary School

灣仔 Wanchai

- 聖公會鄧肇堅中學 SKH Tang Shiu Kin Secondary School
- 孔聖堂中學 Confucius Hall Secondary School
- 佛教黃鳳翎中學 Buddhist Wong Fung Ling College

中西區 Central and Western

- 高主教書院 Raimondi College

南區 Southern

- 聖士提反書院 St. Stephen's College
- 新會商會陳白沙紀念中學 San Wui Commercial Society Chan Pak Sha School

4 學校 Schools

沙田 Shatin

- 聖公會曾肇添中學 SKH Tsang Shiu Tim Secondary School
- 馬鞍山崇真中學 Ma On Shan Tsung Tsin Secondary School

大埔 Tai Po

- 中華基督教會馮梁結紀念中學 CCC Fung Leung Kit Memorial Secondary School
- 迦密柏雨中學 Carmel Pak U Secondary School

18 學校 Schools

油尖旺 Yau Tsim mong

- 麗澤中學 Lai Chack Middle School
- 聖公會諸聖中學 SKH All Saints' Middle School
- 伊利沙伯中學 Queen Elizabeth School

深水埗 Sham Shui Po

- 聖瑪加利男女英文中小學 St. Margaret's Co-educational English Secondary & Primary School
- 滙基書院 United Christian College
- 路德會協同中學 Concordia Lutheran School
- 廠商會中學 CMA Secondary School

九龍城 Kowloon City

- 何明華會督銀禧中學 Bishop Hall Jubilee School
- 民生書院 Munsang College
- 順德聯誼總會胡兆熾中學 STFA Seaward Woo College
- 旅港開平商會中學 Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School
- 基督教女青年會丘佐榮中學 The Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng College
- 華英中學 Wa Ying College

黃大仙 Wong Tai Sin

- 聖母書院 Our Lady's College

觀塘 Kwan Tong

- 寧波公學 Ning Po College
- 慕光英文書 Mu Kuang English School
- 滙基書院 (東九龍) United Christian College (Kowloon East)
- 地利亞修女紀念學校 (協和) Della Memorial School (Hip Wo)

新加入學校 Newly added Schools: 15

- 地利亞修女紀念學校 (吉利徑) Delia Memorial School (Glee Path)*
- 喬色園主辦可譽中學暨可譽小學 Ho Yu College and Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)
- 循道中學 Methodist College
- 香港扶幼會則仁中心學校 (中學部) Society of Boys' Centres Chak Yan Centre School (Secondary School Division)
- 香港教師會李興貴中學 Hong Kong Teachers' Association Lee Heng Kwei Secondary School
- 東涌天主教學校 Tung Chung Catholic School
- 中華基督教會方潤華中學 CCC Fong Yun Wah Secondary School*
- 明愛胡振中中學 Caritas Wu Cheng-Chung Secondary School
- 拔萃女小學 Diocesan Girls' Junior School*
- 拔萃女書院 Diocesan Girls' School

- 德蘭中學 St. Teresa Secondary School
- 馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學 MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College*
- 中聖書院 China Holiness College*
- 香港扶幼會則仁中心學校 (小學部) Society of Boys' Centres Chak Yan Centre School (Primary School Division)
- 香港扶幼會盛德中心學校 (中學部) Society Of Boys' Centre Shing Tak Centre School (Secondary School Division)

參與 youCodia 友程果項目學校

Participating schools in the youCodia programmes.

* Full programme will start in 2023-2024 school year.

活動匯報 Our Activities



▲ Additional Advanced Training for Mentor Community
友師社區進階培訓

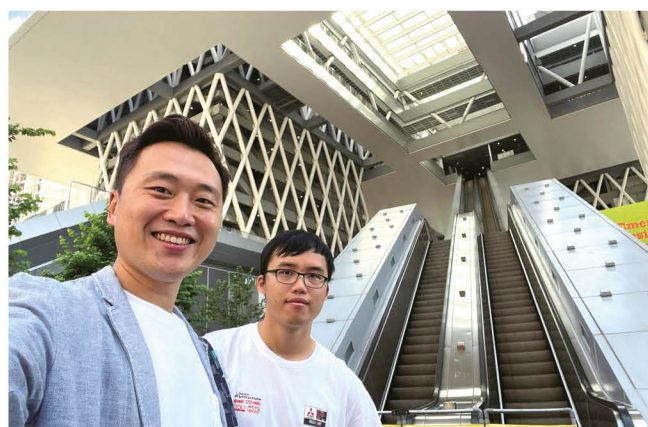
▼ youCodia Academy Advanced Course Life Session
友程果學院高階課程 Life Session



◀ Boat Trip with Interns and Academy Students
實習生與友程果學生的遊船之旅



▲ Mentoring Service at
Carmel Pak U Secondary School
迦密柏雨中學師友服務



◀ International Youth Tech Olympics 2023
2023 國際青少年創科奧林匹克大賽



◀ ▶ Chak Yan Centre School - ECA Coding Classes 香港扶幼會則仁中心學校 - ECA 編程課堂



▲ Community visit at Carmel Pak U Secondary School 到訪迦密柏雨中學



▲ United Christian College App Showcase
滙基書院應用程式成果展



◀ ▶ Interns Life Session at Kam Tin
實習生錦田 Life Session

我們的夥伴 Our Partners



Funders / Donors (disclosable)

創新及科技局 —— 創科生活基金 (FBL)

The Innovation and Technology Fund for Better Living (FBL) of Innovation and Technology Bureau

黃石庸慈善基金

Wong Shek Yung Charitable Foundation

世界傳道會 / 那打素基金

CWM/Nethersole Fund

青牧基金 Youth Care Foundation

University Partners

香港理工大學 —— 應用社會科學系

Hong Kong Polytechnic University - Department of Applied Social Sciences

香港大學 —— 教育應用資訊科技發展研究中心

University of Hong Kong - Centre for Information Technology in Education (CITE)

Other Partners

真理基督教會協英堂 Chun Lei Christian Mission Heep Ying Church

基督教宣道會深恩堂 C&MA Bountiful Grace Church

基督教主恩會 Grace Community Church

香港輔導教師協會 Hong Kong Association of Careers Masters & Guidance Masters

城市的盼望 Hope of the City

半山區扶輪社 Rotary Club of Mid-Level

柴灣浸信會 Chai Wan Baptist Church



前瞻 Looking Forward



▲ Coding Classes at Society of Boys Centres Chak Yan Centre School 香港扶幼會則仁中心學校編程課堂

Code to Care Programme (C2C)

我們在2023年9月啟動了下一階段的C2C計劃，並推出全新的媒體課程和設計思維課程，這將為我們的學生提供最新的技能和知識。為了確保對學生的支持，我們正在積極招募優質的兼職助教，為前線和幕後工作提供幫助。

As we embark on the next phase of our Code to Care (C2C) Programme in September 2023, we are thrilled to announce the introduction of our Media Course and Design Thinking Course, which will equip our students with the latest skills and knowledge to excel in today's ever-evolving digital landscape. To ensure support for our students, we are actively recruiting quality part-time teaching assistants to provide assistance both on the frontlines and behind the scenes.

友程果學院 youCodia Academy

我們致力於提供卓越的教育機會，在2023年10月為前端工程師培訓和就業計劃招募下一批學員。為了確保我們的計劃能惠及邊緣青年，我們正努力尋找與我們擁有共同願景並追求卓越的合作夥伴。

Our commitment to providing exceptional educational opportunities continues with the upcoming recruitment of our next Advanced Course cohort in October 2023. To ensure our programme reaches the marginalised youths, we are also working diligently to secure recruitment partners who share our vision and commitment to excellence.

Youth Local Development 青年本地發展



增強社區歸屬感和凝聚感 Enhancing the sense of belonging and cohesion in the community

在青年館和文化館兩個共享空間提供咖啡及舉辦社區活動，匯聚區內學生、家長和街坊

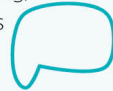
Provide coffee service and community activities in the two shared spaces of the Youth Hub and Cultural Hub, bringing together students, parents and neighbours in the area



回應區內學生需要 Responding to the needs of students in the community

提供品格籃球訓練、圖書館、溫習室予區內學生

Provide character basketball training, library facilities and study rooms for students in the community



本地發展 Local Development

提供平台發展青年人職志 Providing a platform for the development of career aspirations of young people

為有志於從事咖啡或籃球的年輕人提供專業訓練及實習平台，並銜接工作機會

Provide professional training and internship platform for young people who are interested in coffee or basketball, and connect them with job opportunities



發掘社區故事 Discovering community stories

和年輕人一起發掘並紀錄社區故事，培養好奇、同理心和創意

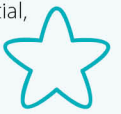
Work with young people to discover and record community stories to cultivate curiosity, empathy, and creativity



培育有使命感的青年群體 Equipping a Missional Youth community

培育青年人認識、發掘和探索自己潛能，提供平台讓他們實踐和嘗試

Cultivate young people to understand, discover, and explore their potential, and provide a platform for application and experimentation



年度事工概要 Annual Ministry Highlights

今年事工全面復常，我們的團隊在錦田已經踏入第八個年頭，亦經歷隊工上的重整和改變。

籃球事工方面，我們協助年輕人走向專業，例如幫一位以往只跟社區籃球隊打籃球的年輕人成為實習教練，更助他今年成為全職教練。我們也協助一些有意走向籃球專業的年輕人尋找升學機會，連結他們到外地的專業籃球課程。

社區方面，我們重開青年館的咖啡廳，繼續以咖啡連結青年人、家長和街坊。我們也使用青年館和文化館成為自習和閱讀的空間，服務學生和家長。

活動方面，我們繼續文化導賞、社區故事紀錄、社區廚房等，和社區人士連結。我們也為 DSE 學生提供自修空間、口語練習和心理支援。

This is our eighth year serving the Kam Tin community and operations have returned to normal. Our team has undergone restructuring and changes.

In our basketball ministry, we continued to assist young people to become professionals in the sport. For instance, we have helped a young man who previously played basketball in our community team in becoming a coach intern and this year, we helped him become a full-time coach. We also assist young people who aspire to become professionals to find opportunities for further education and connect them to professional basketball courses outside of Hong Kong.

To serve the community, we have reopened the café in the Youth Hub to connect young people, parents, and neighbours through coffee. Parents and students may also use the Youth Hub and Cultural Hub as spaces for self-study and reading

We continued to organise activities like cultural tours, community story recording, and community kitchens, etc. For students taking the DSE examination, we also offered self-study facilities, oral exam practice sessions, and psychological support.

我們的故事 Our Stories

「慢活」錦田的社區故事

錦田是一個適合「慢活」的地方。鄉郊的環境造就了鄰里之間的情味，在街上不難碰到熟悉的臉孔。不少街坊都會在文化館、青年館和熟悉的小店跟員工「打躉」、「打牙較」，交流生活的日常和有趣的經歷。若仔細觀察，便會發現我們習以為常的社區裡，有不少等待被發掘的故事。

今年，我們舉辦了「望一望社區創作團」，聚集了十多名學生，透過「觀察、參與、反思、紀錄、創作」的過程，發掘社區裡的故事。我們以錦田的尼泊爾社區為題，邀請尼泊爾朋友分享他們的故事，教參加者烹調傳統尼泊爾菜色。我們認識了居住在錦田超過三十年的夫婦、有份參與錦田河防洪工程的唔喀兵（Gurkha，居港尼泊爾裔人）、經常在附近小店看舖的尼泊爾中學生……。學生們通過觀察和學習，記錄了尼泊爾朋友的故事，並根據這些故事創作了一系列的藝術作品，在青年館和文化館展出。

聆聽別人的故事會讓我們反思自身的經歷。當尼泊爾阿姨分享子女在香港出生，已經融入香港的文化，不會煮她拿手的小菜，同學們也聯想到自己的家庭。我們挑戰參加者跟家人學一道有家庭意義的菜色，了解上一代的故事。有參加者分享他第一次踏入非華裔商舖，如何透過訪談和交流感受到大家的共同和連結。當我們更深入認識社區的故事時，我們也更多認識自己的身份、歷史和價值。



▲ Locals telling the history of Kam Tin
街坊講述錦田歷史



The stories of Kam Tin - the “downshift” community

Kam Tin is a place suitable for "downshifting". Its rural environment promotes a close-knit community, where it is common to come across familiar faces while taking a leisurely walk. Many locals gather at the Cultural Hub, Youth Hub, or nearby stores to chat, exchanging stories about their daily lives and interesting experiences. If you pay close attention, you will find many untold stories waiting to be discovered in the community we take for granted.

This year, we held the "Take-a-look Community Creative Tour", which brought together more than ten students to discover stories in the community through the process of "observation, participation, reflection, recording, and creation". With the focus on Kam Tin's Nepali community, we invited our Nepali friends to share their stories and taught participants how to cook traditional Nepali dishes. We had the opportunity to meet a couple who have lived in Kam Tin for more than three decades, a Gurkha soldier (Hong Kong resident of Nepalese origin) who participated in the Kam Tin River flood control project, a Nepalese middle school student who often works as a shopkeeper in a nearby store among many others. Through observation and research, we documented the stories of our Nepali friends and created a series of art works based on these stories, which were displayed in the Youth Hub and Cultural Hub.

Listening to other people's stories makes us reflect on our own experiences. When a Nepali lady shared how her children who were born in Hong Kong have assimilated into Hong Kong culture to the extent that they do not know how to cook any of her specialty Nepali dishes, the students also thought of their own families. We challenged the participants to learn to cook a dish that has family significance and uncover stories of the previous generation. One participant shared that it was the first time he stepped into a non-Chinese store and how he felt the commonality and connection through the interviews and exchanges. As we dig deeper into our community's stories, we also learn more about our own identities, histories, and values.



▲ Basketball and Life Summer Camp
暑期籃球與生命訓練營

籃球事工轉化生命

錦田籃球事工踏入第七個年頭，我們籃球隊的年輕人已由認識時的高小學生成長為大專生，有些更投身職場。這幾年我們討論培育青少年要如何與時並進，試著用不同的方式撒種和灌溉，又經歷了疫情的洗禮磨鍊；現在雖然算不上是收成期，但有部分年輕人正經歷生命的轉變！

籃球事工的雛形是在社區建立籃球隊，透過籃球訓練／生活營鍛練技術和培養品格，及後有些年輕人有興趣做籃球教練，我們便培養他們成為籃球助教，帶他們到實際場景（中、小學）邊做邊學。他們越做越投入，我們發現這個過程正好配合他們的生涯探索，其中一個剛剛成為全職籃球教練，另外三個繼續升學，在課餘時間擔當兼職籃球教練。



▲ Basketball Team final briefing before match
熱血男子隊比賽前最後 briefing

Transforming lives through basketball

Kam Tin Basketball Ministry has entered its seventh year of operation. The young people on our basketball team have grown from the upper primary students we met into college students, and some have even entered the workplace. Over the past few years, we have discussed how nurturing young people should keep pace with the times, and we have used different approaches in sowing and watering. We have also experienced the refining and testing of the pandemic. Although it may not be considered the harvest season yet, some of our young people are currently undergoing life transformations.

The initial objective of the basketball ministry was to establish a basketball team within the community, with the aim of honing skills and cultivating character through basketball training and life camps. Subsequently, a group of young people expressed interest in becoming basketball coaches. We provided them with training to become assistant coaches and facilitated their participation in actual coaching scenarios at primary and secondary schools, thereby enabling them to learn through practical experience. As they became increasingly involved, we observed that this process aligned perfectly with their career aspirations. One of them has since become a full-time basketball coach, while the remaining three continue to pursue their studies while working as part-time basketball coaches in their leisure time.

“Ah Sum” is the young person who just became a full-time basketball coach. He joined the community basketball team when he was in sixth grade at Kam Tin District Primary School. In middle school, he realised that he was not suitable for mainstream education. Due to his outstanding sports performance, after much

剛成為全職籃球教練的叫「阿森」，他在錦田區小學讀六年級時便加入社區籃球隊，初中時已發現不適合主流教育，由於運動表現出眾，在多番諮詢和考慮後，於中三畢業便轉到職訓局修讀體育課程。這幾年分別完成體育選修課程和副學士學位，同時跟着我們在籃球班累積經驗。

擔當全職教練需要有認證的牌照，由於香港籃球總會在這幾年已沒有公開發牌，我們還很擔心如何處理。所幸 2023 年 3 月香港跟台灣通關，5 月剛巧能報讀台灣開辦的籃球教練課程。雖然過程充滿驚濤駭浪，但到完成考核，每一步都充滿驚喜。2023 年 9 月開學前，阿森終於順利拿到國際籃球總會認證的教練執照！

「十年樹木，百年樹人」，我們最深的感受是，生涯探索除了要讓年輕人有自我認識、技能訓練、職場實踐外，生命轉變才是最重要，這也給了我們這班青年工作者重大的引證！

consultation and consideration, he transferred to the Vocational Training Council to study physical education after graduating from Form Three. In the past few years, he completed courses in physical education and obtained an associate degree, while accumulating experience in the basketball programme with us.

Working as a full-time coach requires an approved license. Since the Hong Kong Basketball Association has not publicly issued licenses in the past few years, we were worried about how to handle the issue. Fortunately, travel restrictions between Hong Kong and Taiwan were lifted in March 2023, just in time for Ah Sum to enroll in a basketball coaching course offered by Taiwan in May. Despite encountering numerous challenges throughout the process, every step towards the completion of the certification was full of pleasant surprises. Before the start of the school year in September 2023, Ah Sum finally obtained the coaching license certified by the International Basketball Federation!

The Chinese proverb "It takes ten years to grow trees, but a hundred years to cultivate people," has left a profound impression on us. We firmly believe that, apart from assisting young people with self-discovery, skills development, and workplace practice, life transformation is the most important element in their life and career exploration. This understanding gives us, youth workers, a strong affirmation! Stories of our Nepali friends and created a series of art works based on these stories, which were displayed in the Youth Hub and Cultural Hub.



▲ Father-Son Camp
父子籃球營



▲ 3-on-3 basketball of Kam Tin tournament
錦田三人籃球賽



成果 Our Accomplishments

總服務人次 5495 人 Serviced a total of 5495 participants

「益下家」社區咖啡室 (青年館及文化館)

Pay it-forward Community Café (Youth Hub and Cultural Hub)

全年共服務 3,818 人次，平均每月 318 人次

Served 3,818 people, an average of 318 people each month

生命成長小組及學生支援 Life development group and student support

為學生、籃球隊隊員建立生命成長小組，在群體中認識自己、建立品格、尋找未來方向。DSE 期間為考生提供英文口語練習 8 次，共服務約 40 人。同時，為 DSE 學生提供考試期間及放榜支援，共服務約 12 人。

Life growth groups were established for students and basketball team members. Within each group, members supported one another in learning about themselves, building up characters and finding the meaning and direction in life. During the DSE, 8 sessions of English oral practice were provided for students sitting for the exam, serving approximately 40 individuals. Additionally, support was offered to DSE students during the examination period and announcement of results, benefiting around 12 individuals.

籃球與生命 Basketball and life

3 隊社區籃球隊「錦田熱血」

3 "Kam Tin Passion" community basketball teams

男子隊 (高中至大專)、女子隊 (初中至大專)、初級男子隊 (高小至初中)、總人數約 50 人。每隊每星期一次籃球訓練。

Boys' team (high school to college), Girls' team (Middle school to college), Junior Boys' team (upper primary to middle school), total of 50 participants. One practice per week for each team.

錦田區小學籃球班 / 3 人籃球比賽 Kam Tin Primary School Basketball class/ 3-on-3 basketball Tournament

為錦田區內小學舉行品格籃球班，每星期一次訓練。除了籃球訓練，亦透過遊戲和活動學習品格。通德學校共有 15 個學生，聖公會聖約瑟小學共有 20 個學生。

2023 年 6 月協辦了錦田區小學 3 人籃球比賽，參賽學校為通德學校、聖公會聖約瑟小學、錦田蒙養學校、八鄉中心小學，總人數約 50 人。

A character basketball class was held once a week for primary schools in the Kam Tin district. In addition to basketball training, character education was also taught through games and activities. 15 students from The Tung Tak School and 20 students from S.K.H. St. Joseph's Primary School participated.

Co-sponsored the Kam Tin District Primary School 3-on-3 Basketball Tournament in June 2023. The participating schools included Tung Tak School, S.K.H. St. Joseph's Primary School, Kam Tin Mung Yeung Public School, and Pat Heung Central Primary School, with a total of approximately 50 participants.

籃球與生命訓練營 Basketball and life training camp

男子隊和女子隊分別在暑假舉辦了籃球與生命訓練營，人數分別約 20 人。

Both the boys' and girls' teams held basketball and life training camps during the summer holiday, with approximately 20 participants in each.

「籃球火」計劃 “Passion Basketball” project

為明愛陳震夏 (元朗) 中學提供 60 次籃球與生命活動，總人數 30 人。

Provided 60 Basketball and Life activities for Caritas Yuen Long Chan Chun Ha Secondary School, 30 people participated.

社區探索及故事紀錄 Exploring and documenting community stories

帶領學生和導師探索社區，進行聆聽、訪問、記錄和創作，培養參加者的同理心，從而反思自己的生命，同時加強社區凝聚感。舉辦恆常社區觀察 8 次，共 32 人參加；舉辦「望一望社區故事創作團」五次，共 60 人參加；為嶺南大學、中華基督教會基道堂青年團契及播道書院舉行社區關懷訓練四次，共 65 人參加；為聖約瑟小學學生舉辦導賞一次。

- Guide students and mentors in the exploration of the community, encouraging them to actively listen, conduct interviews, document their experiences, and engage in creative activities. This activity aims to foster empathy among participants, enabling them to reflect on their own lives while simultaneously strengthening the sense of community cohesion.
- Organised 8 regular community observations, with a total of 32 participants.
- 5 "Take-a-look Community Story Creation Tours" were held, attracting a total of 60 participants.
- Conducted 4 community care training sessions for Lingnan University, the Church of Christ in China – Hung Hom Kei To Church Youth Fellowship, and Evangel College, with a total of 65 participants.
- Organised a guided tour for students from St. Joseph Primary's School.

凝聚社區活動 Community cohesion activities

全年共舉辦凝聚社區活動 34 次，接觸 370 人次

34 activities aimed at bringing the community together were held throughout the year, made contacts with 370 people.

- 1 社區文化展覽 Community cultural exhibition
- 2 煮食 x 文化工作坊 Cooking and culture workshops
- 16 英語交流工作坊 English language exchange workshops
- 1 小學導賞 Guided tour for primary students
- 1 小學藝術展覽 Primary students art exhibition
- 1 聖誕聚會 Christmas gathering
- 1 社區音樂會 Community concert
- 5 結他班 Guitar class
- 5 圖書館義工訓練 Library volunteer training
- 1 遊戲之夜 Games Night
- 1 NGO 導賞及交流 Guided tour and exchange with NGO





活動匯報 Our Activities



▲ Cultural table - Cooking demo
文化餐桌 製作示範

▼ Exchange between Taiwan Yurlin Basketball Team and the Girls' team of Kim Tin Passion
女子籃球和台灣夢想雲林交流



◀ ▲ 3 - on - 3 basketball competition
錦田三人籃球賽



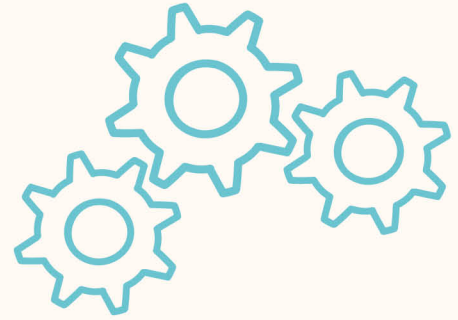
▲ Community service training for Lingnan University students
嶺南大學社區服事訓練



◀ ▲ Life group
生命小組

我們的夥伴 Our Partners

樂言社青年動畫學堂 Act Plus Education Foundation Ltd.
 錦田鄉事委員會 Kam Tin Rural Committee
 聖公會聖約瑟小學 S.K.H. St. Joseph's Primary School
 通德學校 Tung Tak School
 神召會元朗錦光堂 Yuen Long Kam Kwong Church
 青年使命團 Youth With A Mission
 錦田公立蒙養學校 Kam Tin Mung Yeung Public School
 播道書院 Evangel College
 基督教尼泊爾錦光堂 Kam Kwong Nepal Christian Church
 康體隊牧事工 Sports Chaplaincy Hong Kong
 中華基督教會紅磡基道堂 The Church of Christ in China - Hung Hom Kei To Church
 明愛元朗陳震夏中學 Caritas Yuen Long Chan Chun Ha Secondary School
 嶺南大學 Lingnan University
 八鄉中心小學 Pat Heung Central Primary School



前瞻 Looking Forward

未來一年，我們會繼續培育有使命感的青年群體，透過籃球、咖啡和文化空間，發掘青年人的潛力，動員學生連結社區。我們期望更多發掘社區獨特的故事和資源，建立鄰舍之間更強的連結。

In the coming year, we will continue to cultivate a missional youth community, uncover the potential of young people through basketball, and coffee and cultural spaces, and mobilize them to build a more connected community. We hope to discover more of the community's unique stories and resources and build stronger connections between neighbors.



▲ Locals playing chess game outside of Cultural Hub
 街坊在文化館外打康樂棋

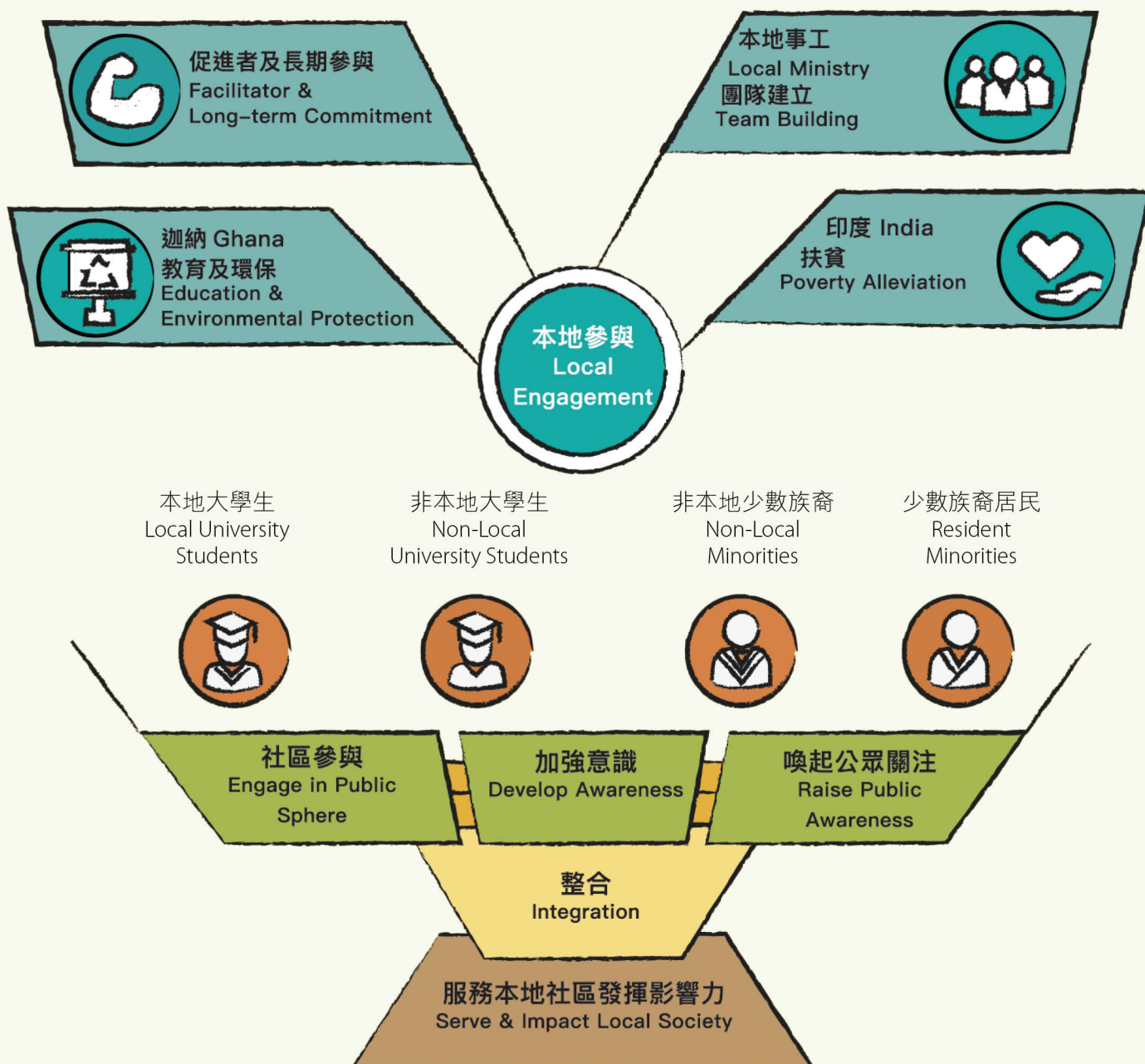


▲ Father-Son Basketball Camp
 父子籃球營

Youth Global Development 青年全球發展



憐憫和公義 Compassion & Justice



年度事工概要 Annual Ministry Highlights

在經歷了兩年的新冠疫情後，全球大多數的旅遊限制已逐漸放鬆。為回應年輕人在全球與本土層面學習及實踐「憐憫與公義」(compassionate justice) 的迫切需求，我們除了繼續提供本地服務和恢復部分國際活動，同時也推出了多個新計劃。我們啟動了一個名為「Back-Youth-Up Subsidy Scheme」的青年資助計劃，並開展了菲律賓計劃、尼泊爾計劃，以及接待菲律賓青年的雙邊交流計劃。

共有 46 名來自各種學科和職業背景的大學生及初職青年加入了我們的團隊，踏上了他們的「glocal」公民歷程。透過無私的奉獻、溫馨的問候以及真摯的友誼，這群年輕人在 14 個國家裡的兒童、大學生、難民、殘障人士以及孤兒社群中，向數百人提供了服務與支持。

對於我們在香港進行的難民服務，我們今年舉辦了“無疆界的愛”CARTRefugee 明信片設計比賽，以支持敘利亞和土耳其受地震影響的災民和難民。參加我們海外項目的年輕人也聚集在一起出售得獎設計的明信片籌集捐款。此外，專為尋求庇護者開設的「Project One Identity」的粵語課程已經達到第三級，值得慶幸的是大多數參與學習的尋求庇護者已能用粵語在茶餐廳點餐。去年，「I Dignity」項目接觸了 400 多家商店，其中 60 多家本地商戶及服務提供者願意為尋求庇護者帶來專屬的優惠服務。

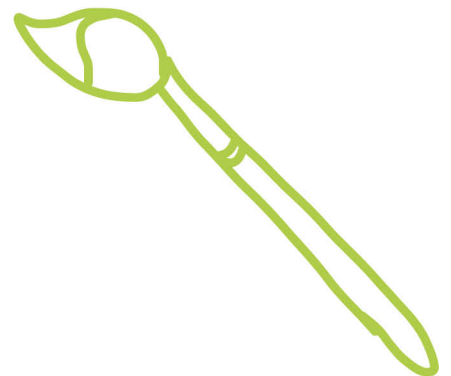
After two years of Covid-19, most travel restrictions have been eased throughout the world. Besides continuing our local services and resuming some overseas programmes, we have launched some new programmes in response to the rising need for youths to learn and practice compassionate justice globally. In contrast, a new youth sponsorship called Back-Youth-Up Subsidy Scheme, the Philippines Programme, Nepal Programme, and bilateral exchange to host Filipino youths.

A total of 46 university students and young workers, from diverse academic backgrounds and professions have joined us and started their glocal citizen journey. Through their services hands, warm regards, and friendships, these youths have served hundreds in different communities across fourteen countries, including children, college students, university students, refugees, the disabled, and orphans.

For our local refugee services, we have dedicated our CARTRefugee Postcard Design Competition 'Love without Borders' this year to support the earthquake victims and refugees in Syria and Turkey. Youths with our overseas programmes have also come together to sell the winners' designed postcards and raise funds. Project One Identity Cantonese Class for asylum seekers living in Hong Kong has also reached level three. Thankfully, most of our asylum-seeking students can now order food from local tea restaurants by themselves in Cantonese. For Project I Dignity, over 400 shops were reached last year, with over 60 local shops and service providers engaged to offer exclusive discounts to RAS.



◀ Sundar Dhoka Saathi Sewa
尼泊爾計劃——兒童項目



我們的故事 Our Stories



黃德蔚
Lauren Tak Wai Wong

2023 年迦納計劃參加者

Participant of Ghana Programme 2023

迦納貧困人士的豐盛心態 - 反思迦納服務之旅

對我來說，21 天的迦納之旅極具挑戰。我一直生活在發達城市，習慣了高品質的生活，要適應生活資源匱乏的環境實屬不易。老實講，這是我人生中最眼界大開的冒險之一。在世界的另一角落，我親眼見證了當地人如何以積極樂觀的態度面對貧窮的生活環境。

表面看來，迦納人對生活和周遭的人們充滿熱情。然而，僅僅因為他們以微笑面對生活，並不意味著他們的日子過得輕鬆。在一間當地診所為貧困群體提供服務時，我遇到了一位名叫亨利的工作人員。他向我揭示了一個沉重的事實：迦納人民因收入水平與日常用品價格之間的巨大差異而不斷掙扎求存。一位大學畢業生的平均收入僅約為 1,500 迦納塞地（約 1,000 多港幣），這不過是香港大學畢業生平均月收入的十二分之一而已。

當我得知這一數字，並回想起我們在當地超市看到的商品價格時，我感到非常震驚。一包本地生產的香腸售價是 16GHS（約 10 港幣），而一包進口薯片的價格竟高達 50GHS（約 34 港幣），這些價格在香港甚至還算昂貴。這清楚地展現了迦納人在收入與支出比例上面臨的不合理性。在如此種種不幸的情況下，迦納人民在維持基本生計方面的困難，實在令人難過。

在迦納，我目睹了當地在物資和技術層面上的缺乏。但同時，我深深感受到了迦納人內在的精神豐富。這一發現使我重新思考對經濟困難群體的援助方式：不只是給予同情，更要提供實質幫助，比如資源和知識。在迦納人民豐盛心態的啟發下，作為未來的社會工作者，我會以這次經驗為借鏡，學會尊重和珍視服務使用者，協助他們有尊嚴地生活。



The Abundance Mindset of Ghanaians in Destitution - Reflection on Ghana Service Trip

It was an incredibly challenging twenty-one-day Ghana journey for me, who has been used to the high quality of living in the developed city, to adapt to life with scarce resources. Honestly, that was one of the most eye-opening adventures of my life to look into how people cope with destitute circumstances with an optimistic attitude in another corner of the world.

From the outside, Ghanaians seem to be passionate about their lives and the people surrounding them, but not to mistake Ghanaians for having an easy life just because they live with a smile. Instead, during my service in the clinic for the destitute, a staff called Henry revealed that Ghanaians are constantly struggling to make a living due to the imbalance between the income level and the prices of daily goods, in which the average income of a university graduate is only about 1,500 Ghanaian Cedi (GHS), which is only one-twelfth of the monthly income of a Hong Kong university graduate. Hearing this figure and recalling the prices of the goods we saw in local supermarkets, I was stunned. A pack of locally produced sausages is sold at 16 GHS, while the price of a pack of imported potato chips reaches 50 GHS. These goods are even more expensive than that in Hong Kong. It shows an unreasonable proportion of spending to the income in Ghana. Given these deplorable conditions, it is a pity that Ghanaians face too much difficulty keeping their heads above water.

In Ghana, I did find poverty in materials and technologies. Nevertheless, I perceived the truly spiritual wealth in Ghanaians. This observation altered how I see helping financially disadvantaged groups: not to offer mercy, but actual support such as providing resources or knowledge. Inspired by the abundance mindset of people in Ghana, as a future social worker, this experience will remind me to respect and appreciate the service users and help them live with dignity.



陳仲攸
William Chung Yau Chan

2023-2024 「Back-Youth-Up Subsidy Scheme」參與者 Participant of Back-Youth-Up Subsidy Scheme 2023-2024



反思希臘雅典之行

在青年全球發展基金的資助下，我於五月和六月期間前往希臘雅典，參與了當地機構 Caritas Athens 為尋求庇護者提供的人道救援工作。

不同於許多歐洲國家將高稅收轉化為政府提供的重要保障和服務，當地居民會告訴你，他們只有微薄的失業救助金，一個迫使家長將孩子送到私立學校的效能不彰的教育體系，以及手術等待清單長達數月的公立醫療體系。所有這些造就了一個極不平等的體系，以及有待非政府組織填補的巨大鴻溝。

這個背景強調了 Caritas Athens 等非政府組織在該地區為受助者提供服務的重要性。在每個工作日裡，我與其他志願者一起忙碌於烹飪、準備，並打包超過 150 份餐點。這有時是一種充滿壓力的體驗，尤其當志願者人手不足時，我們不得不連續三小時投入高強度的工作。然而，這段經歷也讓我與來自不同背景的志願者們建立了深厚的聯繫與友誼，每個人都有他們引人入勝的故事。這對我來說是非常珍貴的，因為在外國城市中獨自交友通常不易，但我有幸能夠透過社交媒體與許多一起工作的同事維持聯繫。

這一系列經歷引發了一個核心思考：我的希臘之行如何展現憐憫與公義。作為一名政治學專業的學生，我天生對於關乎公義的各種理論和論述深感興趣。此次希臘之旅無疑給了我一個珍貴的機會，來重新審視我們與公義之間的關係。這次體驗確實使我有機會對這一議題進行深思，我對此深表感激。



Reflection On a trip to Athens, Greece

With the generous financial assistance of the EYGD, I travelled to Athens, Greece throughout May and June to assist with the local relief effort provided towards the asylum seekers through the organisation Caritas Athens.

Unlike in many European countries where high taxes often translate to a significant provision of protection and services from the government, residents would tell you of the meager unemployment provision, a dysfunctional educational system which forces parents to send their children to private schools as well as a public system with a months-long waiting list for surgeries. All these contribute to a system of rampant inequality and a huge gap for non-government organisations to fill.

This also provides context to the importance of the work which NGOs such as Caritas Athens have been providing to users in the area. Over 150 meals would be cooked, prepared, and packed by my fellow volunteers and me every weekday. This was certainly at times an intense experience with your hands and arms constantly moving non-stop for three hours straight when there aren't enough volunteers. Nevertheless, the experience also allowed me to forge connections and friendships with my other volunteers from all walks of life, all with interesting stories to tell. This was something I sincerely valued as making friends in a foreign city alone can often be a difficult task and I am still in contact on social media with many of the colleagues with whom I worked.

All these begs the question as to how compassionate justice is shown throughout my trip to Greece. As a Politics student, I am intuitively interested in the different theoretical discourses surrounding the notion of justice and this trip has certainly provided an opportunity for me to renew my understanding of our relationship with justice, and I am incredibly grateful for it.



成果 Our Accomplishments

總服務 220 人次 Serviced a total of 220 participants

EYGD Programme 青年全球發展項目	Time Period	No. of participants*
Project One Identity Cantonese Class III for Asylum Seekers 在 Project One Identity 項目 中，為尋求庇護者開設粵 語學習班 III	Sept, 2022 – May, 2023 2022 年 9 月 - 2023 年 5 月	15
Back-Youth-Up Subsidy Scheme	Nov, 2022 – Aug, 2023 2022 年 11 月 - 2023 年 8 月	12 (60*)
The Philippines Programme & Bilateral Exchange 菲律賓計劃 及 雙邊交流	Oct, 2022 – Mar, 2023 2022 年 10 月 - 2023 年 3 月	10
Nepal Programme 尼泊爾計劃	Mar, 2023 – Jun, 2023 2023 年 3 月 - 2023 年 6 月	12 (30*)
CARtREfugee – Postcard Design Competition CARtREfugee 明信片設計比賽	Apr, 2023 – Jun, 2023 2023 年 4 月 - 2023 年 6 月	55
Ghana Programme 迦納計劃	Jun, 2023 – Aug, 2023 2023 年 6 月 - 2023 年 8 月	12 (50*)

* Number of guest audience participated sharing sessions 參加分享會的觀眾數量



活動匯報 Our Activities

Back-Youth-Up Subsidy



▲ 在 Daruma 生態農場服務



▲ Crystal 在東非考察



▲ Sharing Session 資助計劃分享環節

CArtRefugee
明信片設計比賽
CArtRefugee – Postcard
Design Competition



▲ Postcard Competition - Secondary School groups
CArtRefugee 明信片設計比賽 - 中學組

尼泊爾計劃
Nepal Programme





活動匯報 Our Activities

迦納計劃 Ghana Programme



▲ Ghana Programme
迦納計劃

▼ Cultrual night at Accra
迦納計劃 - 在 Accra 的文化之夜與當地人擊鼓跳舞



▲ Building a foundation for a school at Torope
迦納計劃 - 為 Torope 一所鄉村初中建地基

菲律賓計劃 及 雙邊交流 The Philippines Programme & Bilateral Exchange



▲ Food delivery at Mindanao
菲律賓計劃 - 在 Mindanao 上門派送食物



▲ Bilateral exchange with youth from Philippines
雙邊交流

我們的夥伴 Our Partners

Overseas Partner Organisations:

Fair Trade Group Nepal
Kokrobitey Institute, Ghana
New Life College, Ghana
Shekinah Clinic, Ghana
Sundar Dhoka Saathi Sewa, Nepal
Shanti Foundation

Local Partners:

竹園區神召會大埔堂 AOG Tai Po Church
希望枝子 Branched of Hope
基督教勵行會 Christian Action
錦繡花園基督教會 Fairview Park Christian Church
香港尋求庇護者及難民協會 Hong Kong Society for Asylum Seekers and Refugees
Island Evangelical Community Church
禧福協會 Jubilee Ministries
九龍佑寧堂 Kowloon Union Church
難民聯會 Refugee Union
RiverGrace 香港宣教會 RiverGrace International Hong Kong Evangelical Church
聖安德烈堂 St. Andrew's Church
中華基督教會灣仔堂 The Church of Christ in China Wan Chai Church
香港基督教協進會社會公義與民生關注委員會 Hong Kong Christian Councils Justice and Social Concern Committee

前瞻 Looking Forward

邁向機構十週年，我們將繼續擴展服務，透過一系列本地和海外的事工來裝備並動員年輕人成為「glocal」公民。面對未來的變化和不確定性、不斷升級的地緣政治緊張局勢以及全球經濟的巨大變革，我們堅信在青年這一社會未來棟樑的心中培育憐憫與公義的堅實基礎是極為關鍵的。這些具備「glocal」思維的公民將共同努力，打造一個更加美好的世界，並在各自的社區中積極貢獻。為了確保這些建造生命的工作能夠進行並持續發展，我們迫切需要在未來幾年為青年全球發展基金籌集更多的資金。

On reaching our centennial milestones, going forward, we will continue to broaden our services in equipping and mobilising youths to be glocal citizens through a series of local and overseas ministries. In the face of changes and uncertainties ahead, rising geopolitical tensions, and drastic changes in the global economy, we believe it is of utmost important to build a strong foundation of compassionate justice in the lives of our future pillars. Glocal citizens who will work together for a better world, and serve proactively in the communities wherever they stand. To make these life-building works possible and sustainable, we are in urgent need of raising funds for EYGD this coming year.

Youth Global Network Limited Board of Directors 青年全球網絡有限公司董事會成員

主席
Chairperson

陳立業先生
Mr. CHAN Lap Yip Lambert

副主席
Vice Chairperson

李雪英校長
Ms. LEE Suet Ying

司庫
Treasurer

張勁先生
Mr. CHEUNG King

秘書
Secretary

林凌女士
Ms. LING Ling

董事
Directors

陳家耀先生 [任期由2023年1月11日開始]
Mr. CHAN Kelly Ka Yiu [from 11 January 2023]

林詒亮先生 [任期至2023年6月21日]
Mr. LAM Yee Leung [until 21 June 2023]

梁玉嬋女士 [任期由2023年1月11日開始]
Ms. LEUNG Yuk Sim [from 11 January 2023]

孫豫女士
Ms. SUN Yue Evangeline

Financial Highlights

財務摘要

各項目收支

Income and Expenditure by Category

	收入 Income 港元 HK\$	支出 Expenditure 港元 HK\$	(不敷) (Deficit) 港元 HK\$
咖啡與生命事工 (專款) Coffee for Life (Coffee and Life Ministry Fund)	4,903,989	5,408,774	(504,785)
青年本地發展 (錦田項目專款) Youth Local Development (Kam Tin Project Fund)	2,776,536	2,776,536	-
編程與生命 Coding for Life (Project-C)	2,391,566	5,163,997	(2,772,431)
青年全球發展 (基金) Youth Global Development (Endowment for Youth Global Development)	195,035	1,386,488	(1,191,453)
蔡廖水玉助學基金/ 蔡曾以琴慈善基金 Ellen Choi Scholarship Fund/Choi Chun Yi Kum Charity Foundation	170,252	224,666	(54,414)
一般運作 General	2,375,344	2,914,537	(539,193)
項目總數 Sub-total by Category:	12,812,722	17,874,998	(5,062,276)
暫調員工薪津 Secondment:	737,341	737,341	
調整 Adjustments:	(261,872)	(261,872)	
總數 Total:	13,288,191	18,350,467	
(不敷) (Deficit):		(5,062,276)	

本財務摘要摘自青年全球網絡有限公司截至2023年6月30日的年度財務報告。該財務報告由潘展聰會計師行所審核。完整報告可向本機構索取。所有金額以港元為單位。

These financial highlights are based on Youth Global Network Limited's financial accounts for the year ended 30 June 2023. The full audited financial statements by Philip Poon & Partners CPA Limited are available upon request. All figures are in Hong Kong Dollars.

收支表

Income and Expenditure

		2022-23		2021-22	
		港元 HK\$		港元 HK\$	
收入	Income				
項目贊助 ⁽¹⁾	Project Sponsorship ⁽¹⁾	2,579,822	19%	4,793,173	27%
奉獻 ⁽²⁾	Donations ⁽²⁾	4,734,071	36%	4,181,818	24%
咖啡館及烘焙工場收入	Café and Roastery Income	3,022,903	23%	3,265,501	18%
活動收入	Fee Income	1,261,398	10%	3,970,796	23%
「防疫抗疫基金」資助	Subsidy from Anti-epidemic Fund	299,200	2%	745,000	4%
其他收入	Miscellaneous Income	653,456	5%	182,149	1%
青年全球網絡項目收入	Income for Youth Global Network Projects	12,550,850	95%	17,138,437	97%
暫調員工及相關人力資源服務費用報銷	Reimbursement of Personnel Costs and Service Fee (HR) for Secondment	737,341	5%	482,008	3%
總收入	Total Income	13,288,191	100%	17,620,445	100%
支出	Expenditure				
員工薪津及人力資源服務費用	Personnel Expenses	11,631,849	64%	11,224,293	64%
項目及行政費用	Project and Administrative Expenses	4,308,995	23%	3,394,496	20%
咖啡館及烘焙工場銷售成本	Cost of Café Sales and Roastery	742,426	4%	863,074	5%
贊助	Sponsorship Granted	124,666	1%	563,687	3%
折舊 ⁽³⁾	Depreciation ⁽³⁾	805,190	4%	953,561	5%
青年全球網絡項目支出	Expenditure for Youth Global Network Projects	17,613,126	96%	16,999,111	97%
暫調員工費用	Secondment Expenses	737,341	4%	482,008	3%
總支出	Total Expenditure	18,350,467	100%	17,481,119	100%
全年(不敷)/盈餘	(Deficit)/Surplus for the Year	(5,062,276)		139,326	
總全面(支出)/收入	Total Comprehensive (Expense)/Income	(5,062,276)		139,326	

備註 Note:

(1) 本年度項目贊助包括由遞延收益撥出之贊助共2,249,322港元 (2021-22: 1,981,520港元)。

Project sponsorship for the year included HK\$2,249,322 sponsorship recognized from the deferred income (2021-22: HK\$1,981,520).

(2) 2021-22年度奉獻包括由遞延收益撥出之奉獻共180,000港元。

2021-22 Donations included HK\$180,000 donations recognized from the deferred income.

(3) 本年度項目折舊包括 (a) 裝置和設備折舊共301,788港元 (2021-22: 494,876港元) 及 (b) 使用權資產折舊共503,402港元 (2021-22: 458,685港元)。

Depreciation for the year included (a) HK\$301,788 for plant and equipment (2021-22: HK\$494,876) and (b) HK\$503,402 for right-of-use assets (2021-22: HK\$458,685).

資產負債表截至2023年6月30日

Balance Sheet as at 30 June 2023

		2023 港元 HK\$	2022 港元 HK\$
非流動資產⁽¹⁾	Non-Current Assets⁽¹⁾	2,120,808	1,754,633
流動資產	Current Assets	18,672,225	24,857,900
流動負債 ⁽²⁾	Current Liabilities ⁽²⁾	4,613,531	3,260,975
流動資產淨值	Net Current Assets	14,058,694	21,596,925
非流動負債 ⁽³⁾	Non-Current Liabilities ⁽³⁾	10,700,232	12,810,012
資產淨值	Net Assets	5,479,270	10,541,546
累積盈餘	Accumulated Surplus	206,649	3,518,273
咖啡與生命事工	Coffee for Life	(188,934)	315,850
青年全球發展	Youth Global Development	952,034	2,143,488
青年本地發展	Youth Local Development	-	-
蔡廖水玉助學基金 ⁽⁴⁾	Ellen Choi Scholarship Fund	4,509,521	4,563,935
		5,479,270	10,541,546

各基金或專款按捐款者之意願支持相關項目的長期事工。

Funds are recorded to support the respective ministries in long term according to the designated purposes of donors and sponsors.

備註 Note:

- (1) 本年度非流動資產包括咖啡與生命事工及一般運作之使用權資產共1,368,429港元 (2022: 756,124港元乃一般運作之使用權資產)。

Non-current assets for the year included HK\$1,368,429 right-of-use assets for Coffee for Life and General (2022: HK\$756,124 right-of-use assets for General).

- (2) 本年度流動負債包括 (a) 咖啡與生命事工及一般運作之租賃負債共499,203港元 (2022: 121,398港元乃一般運作之租賃負債) 及 (b) 青年本地發展及數碼成長創路計劃之延期收益共3,791,958港元 (2022: 2,683,000港元乃青年本地發展及蔡曾以琴慈善基金)。

Current liabilities for the year included (a) HK\$499,203 lease liabilities for Coffee for Life and General (2022: HK\$121,398 lease liabilities for Coffee for Life and General), and (b) HK\$3,791,958 deferred income for Youth Local Development and Coding for Life (2022: HK\$2,683,000 deferred income for Youth Local Development and Choi Chun Yi Kum Charity Foundation).

- (3) 本年度非流動負債包括 (a) 咖啡與生命事工及一般運作之租賃負債共922,867港元 (2022: 659,870港元乃一般運作之租賃負債) 及 (b) 青年本地發展及蔡曾以琴慈善基金之延期收益共8,998,257港元 (2022: 11,489,037港元乃青年本地發展及蔡曾以琴慈善基金之延期收益)。

Non-current liabilities for the year included (a) HK\$922,867 lease liabilities for Coffee for Life and General (2022: HK\$659,870 lease liabilities for General), and (b) HK\$8,998,257 deferred income for Youth Local Development and Choi Chun Yi Kum Charity Foundation (2022: HK\$11,489,037 deferred income for Youth Local Development and Choi Chun Yi Kum Charity Foundation).

- (4) 蔡廖水玉助學基金包括蔡曾以琴慈善基金。

Ellen Choi Scholarship Fund included Choi Chun Yi Kum Charity Foundation.

Our Milestones 我們的歷程



06/2013



正式成立，於香港註冊為非牟利慈善團體，開展「青年全球發展基金」EYGD及「青少年事工培訓師」TYM事工。 Founded as a non-profit-making charitable organisation in Hong Kong, it began ministries of Endowment for Youth Global Development (EYGD) and Trainers in Youth Ministries (TYM).

05/2015



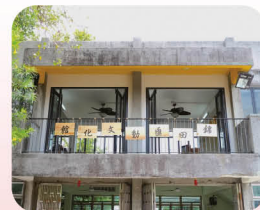
成立「錦田匯動文化館」，開展青年本地發展事工，服務錦田的社區和年青人。 Established Kam Tin Cultural Hub and began our service to the community and youth.

01/2017

Alternative 咖啡學校開始培訓課程
Alternative Coffee Lab began barista training.



04/2014



由錦田社區內有心人士免費借用地方，籌備開設「錦田匯動文化館」和「錦田匯動青年館」服務當地的年輕人。 Community leaders in Kam Tin borrow space for free and prepare to open the "Kam Tin Cultural Hub" and "Kam Tin Youth Hub" to serve local young people.

07/2016

開展數碼成長創路計劃，幫助弱勢青少年縮窄數碼鴻溝。 Commenced "Project C" to help disadvantaged youth narrow the digital divide.



Project 

12/2017

EYGD 開始首屆 Project Just Comp
Started the first cohort of "Project Just-Comp" by EYGD.



08/2019

友程果學院 youCodia Academy 成立，培訓青少年成為編程設計師
youCodia Academy was established to train young people to become programming designers.



youCodia

07/2021



「青年全球網絡」搬遷至九龍佐敦突破中心十四樓
Youth Global Network was relocated to 14/F, Breakthrough Centre.

10/2017

位於佐敦突破中心地下的 Alternative 咖啡室開業
Alternative Café opened on G/F of Breakthrough Centre, Jordan.



07/2018

開始第一屆「我係咖啡師」專業咖啡和生命品格並重的培訓課程

Started the first cohort of "I'm a Barista" training course that emphasised both professional coffee and life character.



10/2020

「突破匯動青年」更名為「青年全球網絡」
The Chinese name of Youth Global Network was changed.



04/2022

Alternative 咖啡烘焙工場成立，開始售賣自家品牌的咖啡豆
Alternative Roastery

Lab was established and began selling its brand of coffee beans.





電話 Tel : (852) 2885 8599

Whatsapp : (852) 9545 8577

電郵 Email : enquiry@ygn.org.hk

網址 Website : www.ygn.org.hk

香港九龍吳松街 191 號突破中心 14 樓

14th Floor, Breakthrough Centre,

191 Woosung Street, Jordan,

Kowloon, Hong Kong